

CHOEUR

# Vêpres à la Vierge

SV 260

## 9. Audi Coelum

Choeur SSATTB  
TI soliste  
TII soliste  
Violoncelle  
Basse Continue

Claudio Monteverdi (1567 - 1643)

# 9. Audi Coelum

1

84 *f* 86  $\text{♩} = 70$

Soprano I  
Om - nes

Soprano II  
Om - nes

Alto  
Om - nes Om - nes hanc

Tenor I  
8 *f*  
Om - nes Om - nes hanc er - go se - qua - mur,

Tenor II  
8 *f*  
Om - nes Om - nes hanc

Basse  
84 *f*  
Om - nes Om - nes hanc er - go se -

Violoncelle & Basse Continue

91 96

S.I  
Om - nes hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua -

S.II  
Om - nes hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua

A.  
er - go se - qua - mur,

T.I  
8  
Om - nes hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua -

T.II  
8  
er - go se - qua - mur,

B.  
qua - mur,

Vlc/BC



$\text{♩} = 60$       111      116

S.I.      Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -

S.II      Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -

A.      Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -

T.I.      Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -

T.II      Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -

B.      Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -

Vlc/BC

121      126      *f*

S.I.      ter - num.      Prae - stet, *f*

S.II      - nam.      Prae - stet, *f*

A.      ter - num.      Prae - stet, *f*

T.I.      *f* solo      - num, Con - se - qua - mur!      Prae - stet, *f*

T.II      *f* echo      ter - num.      se - qua - mur!      Prae - stet, *f*

B.      - num.      Prae - stet, *f*

Vlc/BC

*♩* = 60      131      136

S.I. Præ - stet no - bis De - us, Pa - ter hoc et Fi - li - us

S.II Præ - stet no - bis De - us, Pa - ter hoc et

A. Præ - stet no - bis De - us,

T.I. Præ - stet no - bis De - us, Præ - stet no - bis De - us, Pa - ter hoc et Fi - li -

T.II Præ - stet no - bis De - us,

B. Præ - stet no - bis De - us,

Vlc/BC Præ - stet no - bis De - us,

141      146      151 *ral.*

S.I. — et Ma - ter, prae - stet no - bis De - us, Pa - ter hoc et Fi - li - us et Fi - li - us et Ma - ter.

S.II Fi - li - us, prae - stet no - bis De - us, Pa - ter hoc et Fi - li - us et Ma - ter.

A. prae - stet no - bis De - us, D - us Pa - ter hoc et Fi - li - us et Ma - ter.

T.I. us et Ma - ter,

T.II prae - stet no - bis De - us Pa - ter hoc et Fi - li - us et Ma - ter,

B. prae - stet no - bis De - us Pa - ter hoc et Fi - li - us et Ma - ter,

Vlc/BC prae - stet no - bis De - us Pa - ter hoc et Fi - li - us et Ma - ter,



S.I. a, in sae-cu - lo - rum sae - cu - la, be - ne - dic - ta es, Vir -

S.II. in sae-cu - lo - rum sae - cu - la, be - ne - di - cta es

A.

T.I. be - ne - di - cta es, Vir -

T.II. es Vir - go Ma - ri - a be -

B. be - ne - di - cta es, Vir - go Ma - ri - a, in sae - cu -

Vlc/BC

S.I. go Ma - ri - a in sae - cu - lo - rum sae - cu - la.

S.II. Vir - go Ma - ri - a, in sae - cu - lo - rum sae - cu - la.

A.

T.I. go Ma - ri - a, in sae - cu - lo - rum sae - cu - la.

T.II. ne - di - cta es vir - go Ma - ri - a, in sae - cu - lo - rum sae - cu - la.

B. lo - rum sae - cu - la, in sae - cu - lo - rum sae - cu - la.

Vlc/BC

## Latin

Audi cœlum, verba mea,  
plena desiderio et perfusa gaudio. Eco : Audio!  
Dic, quaeso, mihi :  
Quae est ista, quae consurgens  
ut aurora rutilat ut benedicam ? Eco : Dicam !  
Dic nam ista pulchra ut luna, electa  
ut sol, replet laetitia  
terras, coelos, maria ? Eco : Maria !  
Maria Virgo illa dulcis, praedicata de propheta Ezechiel  
porta Orientalis ? Eco : Talis !  
Illa sacra et felix porta per quam mors fuit expulsa,  
introduxit autem vita ? Eco : Ita !  
Quae semper tutum est medium  
inter homines et Deum,  
pro culpis remedium. Eco : Medium !  
Omnes hanc ergo sequamur,  
qua cum gratia mereamur  
vitam aeternam consequamur. Eco : Sequamur !  
Praestet nobis Deus,  
Pater hoc et Filius, et Mater  
cuius nomen invocamus dulce  
miseris solamen. Eco : Amen !  
Benedicta es, virgo Maria, in saeculorum saecula.

## French

Écoute, ciel, mes paroles,  
pleines de désir et inondées de joie. Écho : J'écoute !  
Dis-moi, je t'en prie :  
Qui est-elle,  
celle qui brille comme l'aurore,  
lorsqu'elle paraît,  
que je la bénisse ? Écho : Je vais le dire !  
Dis-moi donc : belle comme la lune,  
distinguée comme le soleil,  
elle remplit d'allégresse la terre,  
les cieux, les mers. Écho : Marie !  
Marie, cette douce Vierge annoncée par le prophète Ezéchiel,  
porte de l'Orient. Écho : Elle-même !  
Cette porte sacrée et bénie  
par laquelle la mort a été chassée  
et la vie réintroduite ? Écho : Cela même !  
Qui toujours est sûre médiatrice  
entre les hommes et Dieu,  
à nos péchés remède ? Écho : Médiatrice !  
Suivons-la donc tous, elle dont la grâce  
nous vaudra la vie éternelle,  
suivons-la ! Écho. Suivons !  
Que Dieu nous l'accorde, le Père et le Fils,  
et la Mère aussi dont nous invoquons le doux nom,  
consolation des malheureux. Écho : Amen !  
Tu es bénie, Vierge Marie, dans les siècles des siècles.

## English

Hear, O heaven, my words full of longing and suffused with joy.

Echo: I hear!

I beseech you,

tell me who is she that rises up, bright as the dawn,

and I shall bless her.

Echo: I shall tell you!

Say if this lady, lovely as the moon and glorious as the sun,

fills with gladness the earth, heavens and seas.

Echo: Mary!

That sweet virgin Mary,

foretold by the prophet Ezechiel,

that eastern gate,

Echo: The same!

that sacred and joyful portal through

which death was expelled and life renewed;

Echo: Thus!

who is always a trusted

mediator between God and man for the forgiveness of sins.

Echo: a mediator!

Let us all therefore follow her,

through whom we may with grace deserve to attain life everlasting.

Echo: let us follow!

May God the Father,

and the Son,

and the mother whose sweet name we invoke, grant solace to the afflicted.

Echo: Amen!

Blessed art thou, virgin Mary, for ever and ever.